



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
30 December 2008  
Russian  
Original: English

---

**Шестьдесят третья сессия**  
Пункты 117 и 128 повестки дня

### **Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций**

#### **Доклад о деятельности Управления служб внутреннего надзора**

##### **Доклад Пятого комитета**

*Докладчик:* г-н Патрик А. Чуасото (Филиппины)

## **I. Введение**

1. На своем 2-м пленарном заседании 19 сентября 2008 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят третьей сессии пункты, озаглавленные «Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций» и «Доклад о деятельности Управления служб внутреннего надзора», и передать их Пятому комитету.

2. Пятый комитет рассматривал эти пункты на своих 5, 11 и 28-м заседаниях 9 и 23 октября и 23 декабря 2008 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этих пунктов, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/63/SR.5, 11 и 28).

3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Комиссии ревизоров, содержащихся в ее докладе о работе Целевой группы по закупочной деятельности (A/63/167/Add.1);

б) доклад Генерального секретаря об обмене информацией между Организацией Объединенных Наций и национальными правоохранительными органами, а также передаче дел, связанных с возможными преступными деяния-



ми сотрудников Организации Объединенных Наций, должностных лиц и экспертов в командировках Организации Объединенных Наций (A/63/331);

с) доклад Генерального секретаря, содержащий информацию, запрошенную в пункте 17 резолюции 62/247 Генеральной Ассамблеи (A/63/369);

d) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/63/492);

e) доклад Управления служб внутреннего надзора о его деятельности за период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года и записку Генерального секретаря, сопровождающую его комментарии по этому докладу (A/63/302 (Part I) и Add.1 и 2);

f) доклад Управления служб внутреннего надзора о работе Целевой группы по закупочной деятельности за период с 1 июля 2007 года по 31 июля 2008 года и записку Генерального секретаря, сопровождающую его замечания по этому докладу (A/63/329 и Add.1);

g) доклад Независимого консультативного комитета по ревизии о его деятельности в период с 1 января по 31 июля 2008 года (A/63/328), раздел III, подразделы А-С;

h) записку Генерального секретаря, сопровождающую доклад Комиссии ревизоров о работе Целевой группы по закупочной деятельности (A/63/167);

i) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/63/490).

## **II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/63/L.28**

4. На своем 28-м заседании 23 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Доклад Управления служб внутреннего надзора о его деятельности» (A/C.5/63/L.28) и представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Австрии.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/63/L.28 без голосования (см. пункт 6).

### III. Рекомендация Пятого комитета

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

#### Доклад Управления служб внутреннего надзора о его деятельности

*Генеральная Ассамблея,*

#### I Деятельность Управления служб внутреннего надзора

*ссылаясь* на свои резолюции 48/218 В от 29 июля 1994 года, 54/244 от 23 декабря 1999 года, 59/272 от 23 декабря 2004 года и 60/259 от 8 мая 2006 года,

*рассмотрев* доклад Управления служб внутреннего надзора о его деятельности<sup>1</sup> и соответствующую записку Генерального секретаря<sup>2</sup>, а также соответствующий раздел годового доклада Независимого консультативного комитета по ревизии<sup>3</sup>,

1. *вновь подтверждает* свою ведущую роль в рассмотрении представляемых ей докладов и принятии соответствующих мер;
2. *вновь подтверждает также* свою надзорную роль и роль Пятого комитета в административных и бюджетных вопросах;
3. *вновь подтверждает далее* независимость и отдельные и различные роли внутренних и внешних надзорных механизмов;
4. *с удовлетворением отмечает* работу Независимого консультативного комитета по ревизии;
5. *ссылается* на свою резолюцию 61/275 от 29 июня 2007 года, в которой она утвердила круг ведения Независимого консультативного комитета по ревизии;
6. *принимает к сведению* доклад Управления служб внутреннего надзора о его деятельности<sup>1</sup> и соответствующую записку Генерального секретаря<sup>2</sup>;
7. *подчеркивает* важность выполнения принятых рекомендаций Управления служб внутреннего надзора в полном объеме и просит Генерального секретаря обеспечить представление полной информации о выполнении этих рекомендаций и указание в надлежащих случаях подробных причин, которые не позволили добиться их выполнения в полном объеме;
8. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы все соответствующие резолюции, как то резолюции по операциям по поддержанию мира, касающиеся сквозных вопросов, доводились до сведения соответствующих ру-

<sup>1</sup> A/63/302 (Part I) и Add.1.

<sup>2</sup> A/63/302 (Part I)/Add.2.

<sup>3</sup> A/63/328, раздел III, подразделы А-С.

ководителей и чтобы Управление служб внутреннего надзора также учитывало эти резолюции при осуществлении своей деятельности;

9. *просит также* в этой связи Генерального секретаря обеспечить, чтобы все соответствующие резолюции, касающиеся работы Управления служб внутреннего надзора, доводились до сведения соответствующих руководителей;

10. *принимает к сведению* рекомендации, содержащиеся в соответствующем разделе годового доклада Независимого консультативного комитета по ревизии и касающиеся Управления служб внутреннего надзора<sup>3</sup>, и просит Генерального секретаря обеспечить выполнение этих рекомендаций в полном объеме с учетом положений ее резолюций 48/218 В, 54/244 и 59/272;

11. *призывает* внутренние и внешние надзорные органы Организации расширять сотрудничество между собой, в частности, проводить совместные сессии, посвященные планированию работы, без ущерба для независимости каждого из них;

12. *отмечает* положения пункта 17 доклада Независимого консультативного комитета по ревизии и напоминает, что одна из функций Независимого консультативного комитета по ревизии, согласно его кругу ведения, заключается в том, чтобы консультировать Генеральную Ассамблею по вопросам, касающимся эффективности, результативности и последствий ревизионной деятельности и выполнения других надзорных функций Управления служб внутреннего надзора;

13. *отмечает также*, что пятилетний срок полномочий заместителя Генерального секретаря по службам внутреннего надзора, который не может продлеваться, истечет в июле 2010 года, и в этой связи настоятельно призывает Генерального секретаря обеспечить принятие своевременных мер с целью найти преемника в полном соответствии с положениями, содержащимися в пункте 5(b) ее резолюции 48/218 В;

## II

### **Проведение расследований и Целевая группа Управления служб внутреннего надзора по закупочной деятельности**

*ссылаясь* на свои резолюции 48/218 В от 29 июля 1994 года, 54/244 от 23 декабря 1999 года, 57/282, раздел IV, от 20 декабря 2002 года, 59/272 от 23 декабря 2004 года, 59/287 от 13 апреля 2005 года, 61/245 от 22 декабря 2006 года, 61/275 и 61/279 от 29 июня 2007 года, 62/234 от 22 декабря 2007 года и 62/247 от 3 апреля 2008 года,

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря с информацией, запрошенной в пункте 17 ее резолюции 62/247<sup>4</sup>, и об обмене информацией между Организацией Объединенных Наций и национальными правоохранительными органами, а также передаче таким органам дел, связанных с возможными преступными деяниями сотрудников Организации Объединенных Наций, должностных лиц и экспертов Организации Объединенных Наций в командировках<sup>5</sup>, доклад Управления служб внутреннего надзора о работе Целевой группы по закупоч-

<sup>4</sup> A/63/369.

<sup>5</sup> A/63/331.

ной деятельности за период с 1 июля 2007 года по 31 июля 2008 года<sup>6</sup> и доклад Комиссии ревизоров о работе Целевой группы по закупочной деятельности<sup>7</sup>, соответствующие записки Генерального секретаря, препровождающие его замечания по этим докладам<sup>8</sup>, и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>9</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря с информацией, запрошенной в пункте 17 резолюции 62/247 Генеральной Ассамблеи<sup>4</sup>;

2. *принимает к сведению также* доклад Генерального секретаря об обмене информацией между Организацией Объединенных Наций и национальными правоохранительными органами, а также передаче таким органам дел, связанных с возможными преступными деяниями сотрудников Организации Объединенных Наций, должностных лиц и экспертов Организации Объединенных Наций в командировках<sup>5</sup>;

3. *принимает к сведению далее* доклад Управления служб внутреннего надзора о работе Целевой группы по закупочной деятельности за период с 1 июля 2007 года по 31 июля 2008 года<sup>6</sup>, доклад Комиссии ревизоров о работе Целевой группы по закупочной деятельности<sup>7</sup> и соответствующие записки Генерального секретаря, препровождающие его замечания по этим докладам<sup>8</sup>;

4. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>9</sup>, с учетом положений, содержащихся в настоящей резолюции;

5. *принимает к сведению* работу Целевой группы по закупочной деятельности;

6. *особо отмечает* свою готовность предотвращать мошенничество и неправомерные действия в Организации и удерживать от их совершения и признает, что осуществление таких усилий в долгосрочном плане не может быть обеспечено временным органом;

7. *ссылается* на временный характер Целевой группы по закупочной деятельности;

8. *отмечает* намерение Генерального секретаря передать оставшиеся дела Целевой группы Управления служб внутреннего надзора по закупочной деятельности Отделу расследований этого управления в начале 2009 года;

9. *просит* Генерального секретаря обеспечить наличие в Управлении служб внутреннего надзора в рамках его утвержденной структуры специалистов и потенциала для эффективного расследования предполагаемого мошенничества, коррупции и неправомерных действий в сфере закупочной деятельности;

---

<sup>6</sup> A/63/329.

<sup>7</sup> См. A/63/167.

<sup>8</sup> A/63/329/Add.1 и A/63/167/Add.1.

<sup>9</sup> A/63/492 и A/63/490.

10. *принимает к сведению* пункт 12 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>10</sup> в том, что конкретно касается людских ресурсов;

11. *обращает особое внимание* на статью 101 Устава Организации Объединенных Наций, подтверждает раздел II своей резолюции 61/244 от 22 декабря 2006 года и просит Генерального секретаря обеспечить выполнение соответствующих положений Положений и правил о персонале Организации Объединенных Наций, регулирующих наем персонала Организации Объединенных Наций, в полном объеме;

12. *вновь заявляет*, что руководству не следует преднамеренно принимать решения для сохранения определенного числа должностей вакантными, поскольку такие действия уменьшают прозрачность бюджетного процесса и снижают эффективность управления людскими и финансовыми ресурсами;

13. *выражает обеспокоенность* по поводу числа вакансий, существующих в Отделе расследований Управления служб внутреннего надзора с начала 2008 года, и просит Генерального секретаря сделать все возможное для заполнения этих вакансий в первоочередном порядке согласно соответствующим действующим положениям, регулирующим наем в Организации Объединенных Наций;

14. *подчеркивает*, что любые изменения, сопряженные с административными и финансовыми последствиями, подлежат рассмотрению и утверждению Генеральной Ассамблеей в соответствии с установленными процедурами, включая положение 2.9 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций<sup>11</sup>;

15. *признает*, что нередко важное значение имеют сроки проведения расследований случаев мошенничества, коррупции и неправомερных действий в сфере закупочной деятельности;

16. *ссылается* на пункт 18 своей резолюции 62/247, в которой она просила Генерального секретаря подготовить, в тесном сотрудничестве с Управлением служб внутреннего надзора, для рассмотрения и утверждения ею доклад, содержащий подробную информацию о параметрах предлагаемого всеобъемлющего обзора деятельности по проведению расследований в Организации Объединенных Наций, прежде чем Генеральная Ассамблея примет решение о необходимости проведения такого обзора, с учетом функций и мандата Управления служб внутреннего надзора, сформулированных в ее резолюции 48/218 В, основных принципов проведения расследований, утвержденных в разделе IV ее резолюции 57/282 и в ее резолюции 59/287, реформы системы отправления правосудия, решений Ассамблеи об усилении деятельности Управления служб внутреннего надзора по проведению расследований и ее решений о системе подотчетности, ориентированном на результаты управления, общеорганизационном управлении рисками и системе внутреннего контроля;

<sup>10</sup> A/63/490.

<sup>11</sup> ST/SGB/2003/7.

17. *подчеркивает*, что Управлению служб внутреннего надзора при проведении своих расследований следует в полной мере обеспечивать и соблюдать процессуальные права соответствующих сотрудников;

18. *отмечает* работу Управления служб внутреннего надзора по подготовке всеобъемлющего руководства по проведению расследований, пересмотру и расширению ключевых положений типового порядка проведения расследований и разработке всеобъемлющей учебной программы для руководителей и персонала по вопросам проведения расследований и подчеркивает важность скорейшего завершения этой работы и предоставления ее результатов в распоряжение всего персонала Организации Объединенных Наций;

19. *просит* Генерального секретаря подготовить как можно скорее стандартизированные сводные правила и процедуры проведения всех расследований в Организации Объединенных Наций помимо расследований, проводимых Управлением служб внутреннего надзора, обеспечить, чтобы с такими правилами и процедурами могли ознакомиться все сотрудники Организации Объединенных Наций, и представить информацию об этом Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии без ущерба для положений пункта 18 ее резолюции 62/247;

20. *подчеркивает* важность эффективного выполнения принятых рекомендаций Управления служб внутреннего надзора, включая передачу дел национальным органам и принятие мер по взысканию возмещения в надлежащих случаях, а также эффективной координации действий между этим управлением и другими подразделениями Секретариата в этой связи.